Montse Albàs dirigeix l'obra del dramaturg Wajdi Mouawad, mai representada a Catalunya

CorCia segueix l'estela d'*Incendis* amb l'estrena de 'Pacamambo' a Vic

Vic

Jordi Vilarrodà

Després de l'èxit incontestable d'*Incendis*, la companyia osonenca CorCia estrena a Catalunya la segona obra del dramaturg Wajdi Mouawad. L'Atlàntida viurà aquest divendres la representació de *Pacamambo*, en un muntatge dirigit per Montse Albàs i interpretat pels actors Jordi Arqués, Joan Roura, Marta Parramon i Montserrat Grau.

La traducció de *Pacamambo* al català també ha nascut a l'entorn de la companyia. L'actor osonenc Ramon Vila es va interessar per l'obra de Wajdi Mouawad ja fa anys i va començar a traduir-la. L'èxit d'*Incendis* va coincidir amb el moment en què CorCia buscava un text per a la seva propera producció, i Ramon Vila els va suggerir que fos *Pacamambo*. "Encaixava molt amb el format de companyia que tenim", explica Joan Roura. I els permetia de seguir l'estela d'*Incendis*, un autèntic fenomen en el panorama teatral català.

Pacamambo té unes característiques que la diferencien d'aquesta. És un text que l'autor va escriure "pensant en nens de 10 a 12 anys", amb la intenció d'explicar què és la mort, a través del teatre. La Julie (Marta Parramon) és una nena a qui se li ha mort l'àvia (Montserrat Grau), i després d'això ha desaparegut durant tres setmanes, tancant-se al soterrani de casa. Quan la troben, és enviada a un psiquiatre (Jordi Arqués), que la interroga per saber què ha passat durant aquest temps. Això permet entrar en l'univers de la nena i de la seva connexió amb l'àvia, fora de l'abast d'una comprensió *normal*. El repartiment es completa amb un altre personatge, un gos, que s'encarna en la figura d'un actor (Joan Roura). "Salvant les distàncies, és com *El petit príncep*, un conte per a totes les edats amb diferents nivells de lectura", afirma Jordi Arqués. Després de l'estrena a Vic, l'obra passarà la setmana vinent per la sala La Planeta de Girona, i se li augura una bona trajectòria als escenaris, per l'interès que desperta el seu autor.

***Pacamambo*. L'Atlàntida, de Vic. Sala Joaquim Maideu. Divendres, 19 d'abril 2013, 2/4 de 9 vespre.**

JORDI PUIG

Actors i tècnics de CorCia Teatre, abans de l'assaig de dimecres a L'Atlàntida. Asseguda, la directora, Montse Albàs

"És un savi, em va canviar la manera de veure l'ofici"

La directora va conèixer personalment el dramaturg libanès

Vic

J.V.

Wajdi Mouawad (Beirut, Líban 1967) és un dels dramaturgs més respectats arreu del món, tot i que a Catalunya no s'ha conegut la seva obra fins a l'estrena d'*Incendis*, protagonitzada per Clara Segura i Julio Manrique. La directora de *Pacamambo*, Montse Albàs, va assistir l'estiu passat a un curs que Mouawad va impartir a la Universidad Internacional Menéndez y Pelayo de Santander i va conèixer de primera mà la seva manera d'entendre el teatre.

Estava en marxa, llavors, el vostre projecte?

Teníem decidir fer-la, tot i que la traducció no estava acabada. Vaig saber que feia el curs a Santander i m'hi vaig apuntar. Entre molts inscrits, en van seleccionar 15 i vaig tenir la sort de serne una. Tot plegat ha estat una sort. El curs era sobre el procés de creació, és a dir, com afronta l'escriptura dramàtica.

I quin és el seu *secret*?

Col·labora amb un equip de persones fixes, des del naixement de la idea, tot i que va canviant d'actors. Quan fa els cursos, comparteix aquest sistema amb gent de l'ofici.

Li ha servit com a bagatge per muntar *Pacamambo*?

Jo crec que aquest home és un savi dels nostres temps, hi ha moltes coses de les que ens va ensenyar que quallaran, i que les podré anar aplicant a mesura que passi el temps... estic convençuda que m'ha canviat la manera de veure l'ofici. Per a aquest muntatge en concret, he agafat un parell d'idees que em van semblar útils.

Per exemple...

Treballa molt amb la plasticitat, amb la plàstica. Des del primer dia, ho fa amb el seu escenògraf, amb l'il·luminador, amb el tècnic de so... Planteja un treball col·lectiu. El típic *treball de taula* de quan un grup es posa a mirar una obra, però entès d'una forma totalment diferent. Per això nosaltres vàrem començar a veure'ns amb en Pau Sánchez, que ens ha fet l'espai escènic, molt abans de començar els assajos. Li vàrem plantejar que fes una obra pictòrica a partir de l'obra de teatre... va estar un parell de mesos treballant-hi, i el primer dia que hi havia els actors, vàrem començar mirant-nos el treball pictòric d'en Pau Sánchez abans que el text. I a partir dels colors, varen sortir emocions que enllaçàvem amb les que ens provocava l'obra. Va ser una forma diferent de començar, i molt productiva.

Li va comentar que posàveu en escena *Pacamambo* en català per primer cop?

Sí, i concretament va ser un dia que parlàvem de les dificultats econòmiques de tirar endavant projectes. Ell no en té, de dificultats. I una part dels seus diners la inverteix a ajudar a tirar endavant nous projectes. Inverteix en actors, en produccions... Li vaig comentar que teníem el projecte de *Pacamambo* i ens havíem quedat sense una part dels diners amb què comptàvem. Em va dir que no ens preocupéssim per tota la qüestió d'avals, de drets d'autors... ens ha posat totes les facilitats del món per tirar-ho endavant. En aquell moment, ja s'havia estrenat *Incendis* i ja estava al corrent de l'èxit.

Li fareu saber, que feu l'estrena?

Ens hi posarem en contacte personal, sí, tot i que la seva agència ja té tota la informació.

El grup de Sant Hipòlit s'afegeix a l'Any Espriu amb 'Una altra Fedra si us plau'

Sant Hipòlit de Voltregà

EL 9 NOU

El grup de teatre de Sant Hipòlit posa en escena un dels clàssics del teatre de Salvador Espriu, amb motiu del centenari de l'escriptor. Aquest diumenge a les 6 de la tarda, al Teatre de Sant Hipòlit, estrenarà *Una altra Fedra si us plau*, en un muntatge dirigit per Lídia Cirera en el qual intervenen vuit actors de la companyia.

Una altra Fedra si us plau és un text que Espriu va escriure l'any 1978 a petició de l'actriu Núria Espert. L'escriptor va adaptar el clàssic grec *Fedra* incloent-hi elements moderns que donaven "una visió analítica però també irònica" del conflicte que plantejava Eurípides a la tragèdia *Hipòlit*, que és on apareix el personatge. Espriu va barrejar les emocions humanes de la tragèdia grega (la princesa de Creta que Teseu rapta per casar-s'hi, però que s'enamora del seu fill Hipòlit) amb les del món teatral quan intenta posar en escena l'obra. *Una altra Fedra si us plau* va provocar el disgust d'Espriu quan els actors van decidir fer retocs en el text, amb la seva desaprovació. El grup de Sant Hipòlit estrenarà l'obra amb el text original d'Espriu i amb un repartiment integrat per Lina Jiménez, Morales, Josep Ginesta, Oriol Caritg, Miquel Llimós, Eva Mercader, Jordina Muñoz i Dani Rodríguez. L'any passat, la companyia del Voltreganès ja va retre un altre homenatge, en aquest cas a Josep M. de Sagarra, amb el muntatge *Sagarra. Poemes de Sant Jordi.*

Teatre amateur, a Santa Eugènia i Calldetenes

Santa Eugènia de Berga/ Calldetenes El segon Concurs de Teatre Amateur de Santa Eugènia continua aquest diumenge a 2/4 de 7 de la tarda amb el grup Nyoca de l'Ametlla del Vallès, que representarà l'obra *Hem de purgar el tete*. A Calldetenes segueix també la Mostra de Teatre Amateur, amb la representació de l'obra *Bluf*, del grup Teiatròlics de Banyoles, a les 6 de la tarda. Tots dos certàmens arriben a la tercera jornada.